

# سُورَةُ الْهُمَزَةِ

सुहोःसु १०६

आह-युआसुसु



سُورَةُ الْهُمَزَةِ

សូរ៉េអ៊ែរ ១០៤ អាល់-ហ្គីម៉ាស្យាស្យុ

"អាល់-ហ្គីម៉ាស្យាស្យុ" ប្រែថា "អ្នកនិយាយបង្ហាច់គេ" មាន ៩ អាយ៉ាស្យុ ។

សូរ៉េអ៊ែរ ៣២ យោលតាមលេខរៀងដែលអល់ឡោះហ្គីម៉ាស្យុដាក់ចុះមក ។ អល់ឡោះហ្គីម៉ាស្យុបានដាក់ សូរ៉េអ៊ែរនេះចុះមកនៅឯម៉ាកកាស្យុ ។

មគ្គផល - ប្រសិទ្ធភាព

១- ابن بابويه: بإسناده، عن أبي بصير، عن أبي عبد الله، قال: «مَنْ قَرَأَ "وَيْلٌ لِكُلِّ هُمَزَةٍ لُمَزَةٍ" فِي فَرَائِضِهِ، أَبْعَدَ اللَّهُ عَنْهُ الْفَقْرَ، وَ جَلَبَ عَلَيْهِ الرِّزْقَ، وَ يَدْفَعُ عَنْهُ مِئَةَ السَّوْءِ» . (ثواب الأعمال الجزء: ١ صَفْحَة : ١٢٦ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٥ صَفْحَة : ٧٥٥ حَدِيث ٩٩ / ١١٨٩٥)\*\*

1. អ៊ីបនូ បាបាវ៉ែហ្គី [មានប្រសាសន៍] យោលតាមបណ្តាញព័ត៌មានលោក តមកពី អាហ្វិ បាស្យេរ តមក ពី អាហ្វិ អាប់ខុលឡោះហ្គី صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَام ដែលមានវចនៈថា៖ "អ្នកណាសូត្រ [សូរ៉េអ៊ែរ ១០៤] អតមង្គុលលើរាល់ អ្នកនិយាយបង្ហាច់គេ អ្នកនិយាយបង្ហាច់គេ ក្នុងស្ម័គ្រាតុហ្វារឌូ អល់ឡោះហ្គី عَلَيْهِ នឹងឲ្យសេចក្តី ក្រខ្យត់ឃ្លាតឆ្ងាយពីអ្នកនោះ ព្រះអង្គ عَلَيْهِ នឹងប្រទានជីវិតគ្រប់អ្នកនោះ ប្រាកដស្លាប់អាត្រាក៏ចេញពីអ្នក នោះ (គឺមិនឲ្យអ្នកនោះស្លាប់យ៉ាងអាត្រាក៏ទេ) ។" (ثواب الأعمال: 126)

\*\*\*

٢- وَ مِنْ (خَوَاصِّ الْقُرْآنِ): رُوِيَ عَنِ النَّبِيِّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) أَنَّهُ قَالَ: «مَنْ قَرَأَ هَذِهِ السُّورَةَ كَانَ لَهُ مِنَ الْأَجْرِ بِعَدَدِ مَنْ اسْتَهْزَأَ بِمُحَمَّدٍ وَ أَصْحَابِهِ، وَ إِنْ فُرِثَتْ عَلَى الْعَيْنِ نَفَعَتْهَا» . (خَوَاصِّ الْقُرْآنِ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٥ صَفْحَة : ٧٥٥ حَدِيث ٩٩ / ١١٨٩٦)\*\*

2. សាត្រាខ័រ៉ាស្ទ អាល់-គូរអានចែងថាព្រះសាស្តា عَلَيْهِ وَالسَّلَام មានព្រះវចនៈថា៖ "អ្នកណាសូត្រសូរ៉េអ៊ែរនេះ គេនឹងឲ្យរងនូវអ្នកនោះស្មើនឹងចំនួនមនុស្សដែលចំអកឲ្យមូហាំម៉ាដ្យុ عَلَيْهِ وَالسَّلَام និងបណ្តាសាវកព្រះអង្គ عَلَيْهِ وَالسَّلَام ។ បើសូត្រសូរ៉េអ៊ែរនេះដាក់ភ្នែក វានឹងផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍ដល់ភ្នែកនោះ (គឺជាពីការឈឺចាប់ភ្នែក) ។" (برهان في تفسير القرآن 11896 ហ្គាឌីស្ទ 11896)

\*\*\*

٣- وَ قَالَ الصَّادِقُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «إِذَا فُرِثَتْ عَلَى مَنْ بِهِ عَيْنٌ، زَالَتْ عَنْهُ الْعَيْنُ بِقُدْرَةِ اللَّهِ تَعَالَى» . (خَوَاصِّ الْقُرْآنِ: ١٦ «مخطوط» ، البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٥ صَفْحَة : ٧٥٥ حَدِيث ٩٩ / ١١٨٩٨)\*\*

3. អាល់-ស្ម័ឌីកូ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَام មានវចនៈថា៖ "ពេលសូត្រសូរ៉េអ៊ែរនេះលើអ្នកដែលត្រូវ "អំពើគេ" វានឹងអន់ថយ ពីអ្នកនោះ អាស្រ័យការអនុញ្ញាតរបស់អល់ឡោះហ្គី عَلَيْهِ ។" (خَوَاصِّ الْقُرْآنِ: 16 «مخطوط»)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ដោយនូវព្រះនាមអស់ឡោះហ្គី ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាធម៌ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។

- ១. អតមង្គលលើរាល់អ្នកនិយាយបង្កាច់គេ អ្នក  
និយាយបង្កូចកេរ្តិ៍ឈ្មោះគេ
- ២. ដែលប្រមូលទ្រព្យសម្បត្តិ រាប់ទ្រព្យសម្បត្តិនោះ  
[ឥតខាន] ។
- ៣. គេគិតថាទ្រព្យសម្បត្តិគេ ធ្វើឲ្យគេមានជីវិត  
អមតៈ ។
- ៤. ទេ គេប្រាកដជានឹងត្រូវបោះទៅក្នុងហ្គីត្ន័ម៉ាស៊ុ  
(គឺមហន្តរាយដែលវាយកម្ទេច)
- ៥. អ្នកនឹងដឹងបានដូចម្តេចថាអ្វីគឺហ្គីត្ន័ម៉ាស៊ុ ?
- ៦. គឺភ្លើងរបស់អស់ឡោះហ្គី ត្រូវបង្កាត់ឆេះឡើង ។
- ៧. វាឡើងទៅដល់បេះដូង ។
- ៨. វានឹងខ្ទប់ពួកគេជិត
- ៩. ក្នុងជាសសរ[ភ្លើង]សន្លឹង ។

- وَيُلِّ لِكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ①
- الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ②
- يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ③
- كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ④
- وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ⑤
- نَارُ اللَّهِ الْمَوْقُودَةُ ⑥
- الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ ⑦
- إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ⑧
- فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ⑨

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ១-៩

١- مُحَمَّدُ بْنُ الْعَبَّاسِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ النَّوْفَلِيُّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مِهْرَانَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ خَالِدِ الْبَرْقِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سُلَيْمَانَ الدِّيَلَمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ سُلَيْمَانَ، قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): مَا مَعْنَى قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ: "وَيُلِّ لِكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ"؟ قَالَ: «الَّذِينَ هُمَزُوا آلَ مُحَمَّدٍ حَقَّهُمْ وَ لَمَزُوهُمْ، وَ جَلَسُوا مَجْلِسًا كَانَ آلَ مُحَمَّدٍ أَحَقَّ بِهِ مِنْهُمْ». (تأويل الآيات الجزئية: ٢ صَفْحَة : ٨٥٤ حَدِيث: ١ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء: ٥ صَفْحَة : ٧٥٦ حَدِيث ٩٩ / ١١٨٩٩)\*\*

1. មូហ្គាំម៉ាដូ បឺន អាល់-អ្កាប់បាស់ មានប្រសាសន៍ថា អាល់-ហ្គីត្ន័ម៉ាស៊ុ បឺន មូហ្គាំម៉ាដូ អាល់-ណេហ្គាហ្គាលី បាននិយាយប្រាប់យើងតមកពី មូហ្គាំម៉ាដូ បឺន អ្កាប់ខុលឡោះហ្គី បឺន ម៉ាស៊ុរ៉ន តមកពី មូហ្គាំម៉ាដូ បឺន ខ័លិដូ អាល់-បារត្តី តមកពី មូហ្គាំម៉ាដូ បឺន ស៊ូឡៃម៉ាន អាល់-ដៃឡៃម៉ា តមកពី ស៊ូឡៃម៉ាន ឪពុកលោក ដែលបានថាខ្ញុំបានទូល អាច្ចី អ្កាប់ខុលឡោះហ្គី <sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> ថា: "ព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្គី <sup>عَنْ وَجَّ</sup> [១០៤:១] អតមង្គលលើរាល់អ្នកនិយាយបង្កាច់គេ អ្នកនិយាយបង្កូចកេរ្តិ៍ឈ្មោះគេ មានន័យថាអ្វី?" ព្រះអង្គ <sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> មានវចនៈថា: "ពួកដែលនិយាយបង្កាច់ព្រះរាជបុត្ររាជនក្តា <sup>عَلَيْهِمُ السَّلَامُ</sup> របស់មូហ្គាំម៉ាដូ <sup>عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> រៀងសិទ្ធិរបស់អស់ ព្រះអង្គ <sup>عَلَيْهِمُ السَّلَامُ</sup> សំអុយកេរ្តិ៍ឈ្មោះអស់ព្រះអង្គ <sup>عَلَيْهِمُ السَّلَامُ</sup> ពួកដែលអង្គុយនៅក្នុងអង្គប្រជុំ មានតែព្រះរាជបុត្ររាជ

នត្តា صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ របស់មូហាំម៉ាដ្ឋ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ទេជាអ្នកមានសិទ្ធិអង្គុយនៅទីនោះជាងពួកគេ 1" (1/854 :2)

\*\*\*

٢- علي بن إبراهيم: في معنى السورة، قوله: "وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ"، قال: الذي يغمز الناس، و يستحققر الفقراء، و قوله: "لَمَزَةٌ" الذي يلوي عنقه و رأسه و يغضب إذا رأى فقيرا و سائلا، و قوله: "الَّذِي جَمَعَ مَالاً وَ عَدَدَهُ"، قال: أعده و وضعه "يَحْسَبُ أَنْ مَالَهُ أَخْلَدَهُ" قال: [يحسب أن ماله يخلده] و يبقيه، ثم قال: "كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ" و الحطمة: النار [التي] تحطم كل شيء.

2. អាលី បឺន អ៊ីបន់រ៉ូហ៍ម (នៅក្នុងតាហ្វ្យែរតូម្មី) [មានប្រសាសន៍]អំពីអត្ថន័យរបស់សូរ៉េហ៍: តូថាព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ [១០៤:១] អពមង្គលលើរាល់អ្នកនិយាយបង្កាច់គេ ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ (គឺអ៊ីម៉ា صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) គឺអ្នកមិចភ្នែកដាក់គេ (ដោយល្អិត) និងមើលងាយអ្នកក្រ ។ ព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ អ្នកនិយាយបង្កាច់កេរ្តិ៍ឈ្មោះគេ ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ (គឺអ៊ីម៉ា صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) មានវចនៈថា: "អ្នកដែលបត់បែកក្បាលចេញពេលឃើញអ្នកក្របួស ។" ព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ [១០៤:២] ដែលប្រមូលទ្រព្យសម្បត្តិ រាប់ទ្រព្យសម្បត្តិនោះ: ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា: "រៀបចំវា ទុកដាក់វា ។" [១០៤:៣] គេគិតថាទ្រព្យសម្បត្តិគេធ្វើឲ្យគេមានជីវិតអមតៈ: ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា: "ថាខ្លួននឹងគង់នៅ (មិនស្លាប់) ។" បន្ទាប់មកព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា: " [១០៤:៤] ទេ គេប្រាកដនឹងត្រូវបោះទៅក្នុងហ្វ្យែរតូម្មី គឺភ្លើងដែលបំផ្លាញសព្វសារពើ ។"

ثم قال: "و ما أدراك يا محمد ما الحطمة \* ناز الله الموقدة \* التي تطلع على الأفئدة"، قال: تلتهب على الفؤاد، قال أبو ذر (رضي الله عنه): بشر المتكبرين بكبي في الصدور، و سحب على الظهور، قوله: "إِنهَا عَلَيْهِمْ مُّؤَصَّدَةٌ"، قال: مُطْبَقَةٌ "فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ"، قال: إذا مدت العمدة عليهم أكلت و الله الجلود. (تفسير القمّي الجزء: ٢ صَفْحَة : ٤٤١ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٥ صَفْحَة : ٧٥٦ حديث ٩٩ / ١١٩٠٠)\*\*

បន្ទាប់មកព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា: "[១០៤:៥] អ្នក ឱមូហាំម៉ាដ្ឋ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ អើយ នឹងដឹងបានដូចម្តេចថាអ្វីគឺហ្វ្យែរតូម្មី? [១០៤:៦] គឺភ្លើងរបស់អាល់ឡោះហ្វ្យែរ ត្រូវបង្កាត់ឆេះឡើង ។ [១០៤:៧] វាឡើងទៅដល់បេះដូង ។ ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា: "ឆេះរាលដាលទៅលើបេះដូងទាំងឡាយ ។" អាហ្វិ ស្វារ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ បានថា: "ពួកមនុស្សលោកដែលមានបូកពាក្រអីតនឹងយំនៅក្នុងទ្រូង ត្រូវទាញមកខាងក្រោយ ។" ព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ [១០៤:៨] វានឹងខ្ទប់ពួកគេជិត ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា: "ត្រូវប្រព្រឹត្ត [១០៤:៩] ក្នុងសសរ[ភ្លើង]សន្ធឹង ។" ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា: "សូមស្បថនឹងអាល់ឡោះហ្វ្យែរ បើវាចង់វាតសន្ធឹងមកលើពួកគេ វាច្បាស់ជានឹងយកស្បែកពួកគេ ។" (441 :2 تفسير القمّي)

\*\*\*

٣- الطبرسي: روى العياشي بإسناده، عن محمد بن النعمان الأحول، عن حمران بن أعين، عن أبي جعفر (عليه السلام)، قال: «إن الكفار و المشركين يُعجزون أهل التوحيد في النار، و يقولون: ما نرى توحيدكم أعنى عنكم شيئاً، و ما نحن و أنتم إلا سواء، قال: فَيَأْتِفُ [لَهُم] الرَّبُّ تَعَالَى، فَيَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ: اشفَعُوا، فَيَشْفَعُونَ لِمَنْ شَاءَ اللهُ، ثُمَّ يَقُولُ لِلنَّبِيِّينَ: اشفَعُوا، فَيَشْفَعُونَ لِمَنْ يَشَاءُ، ثُمَّ يَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ: اشفَعُوا، فَيَشْفَعُونَ لِمَنْ شَاءَ، وَ يَقُولُ اللهُ: أَنَا أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ، اخرجوا برحمتي، فَيُخْرِجُونَ كَمَا يُخْرِجُ الْفَرَّاشُ» قال: ثُمَّ قَالَ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «مُدَّتِ الْعَمَدُ، وَ أُوصِدَتْ عَلَيْهِمْ، وَ كَانَ وَ اللهُ الْخُلُودُ». (مجمع البيان الجزء: ١٠ صَفْحَة : ٨١٩ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء: ٥ صَفْحَة : ٧٥٦ حديث ٩٩ / ١١٩٠١)\*\*

3. អាល់-ត្រីបរីស៊ី [មានប្រសាសន៍ថា] រាយការណ៍ដោយ អាល់-អ៊ែយ៉ាស្គី តាមបណ្តាញព័ត៌មានរបស់លោកតមកពី មូហាំម៉ាដ្ឋ អាល់-នុអ៊ុម៉ាន អាល់-អាស្ម់វ៉ាល តមកពី ហ្គ្រីមរ៉េន ប៊ិន អាត្ម់យ៉ាន តមកពី អាហ្វិយ៉ាត្មុហ្គារ صلوات الله عليه والسلام ដែលមានវចនៈថា៖ "ពួកបដិសេធសទ្ធានិងពួកពហុទេពនិយមនឹងបានឃើញពួកនៅហ្គ្រីដូនៅក្នុងភ្លើង ។ ពួកគេនឹងថា៖ "យើងមិនឃើញថានៅហ្គ្រីដូរបស់អស់លោកមានប្រយោជន៍សម្រាប់អស់លោកទេ ។ យើងនិងអស់លោកដូចតែគ្នា ។" ព្រះម្ចាស់ ﷺ ដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ស្អប់ពួកគេ ព្រះអង្គ ﷺ មានព្រះតម្រាស់ទៅកាន់ពួកទេវតាថា៖ "ចូរជួយធ្វើអន្តរាគមន៍ទៅ!" ពួកគេក៏អង្វរសូមឲ្យជួយអ្នកណាមួយដែលអស់ឡោះហ្គ្រី ﷺ មានព្រះបំណងជួយ ។ បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ﷺ ទ្រង់ព្រះត្រាស់ចំពោះបណ្តាព្រះសាស្តា عليه والسلام ថា៖ "ចូរជួយធ្វើអន្តរាគមន៍ទៅ!" ព្រះសាស្តា عليه والسلام ក៏សូមឲ្យជួយអ្នកណាមួយដែលអស់ឡោះហ្គ្រី ﷺ មានព្រះបំណងជួយ ។ បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ﷺ ទ្រង់ព្រះត្រាស់ចំពោះអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាទាំងឡាយថា៖ "ចូរជួយធ្វើអន្តរាគមន៍ទៅ!" ពួកគេក៏សូមឲ្យជួយអ្នកណាមួយដែលអស់ឡោះហ្គ្រី ﷺ មានព្រះបំណងជួយ ។ អស់ឡោះហ្គ្រី ﷺ មានព្រះបន្ទូលថា៖ "អញ ﷺ ជាអ្នកមានមេត្តាប្រណីដាច់អស់បណ្តាអ្នកមានមេត្តាប្រណី ។ ចេញមក ក្នុងព្រះនាមនៃព្រះមេត្តាធម៌អញ ﷺ !" ពួកគេក៏ចេញមក ដូចពួកគេចេញពីគ្រែដេកដូច្នោះដែរ ។" លោក (អ្នកអធិប្បាយ) បានថាបន្ទាប់មក អាហ្វិយ៉ាត្មុហ្គារ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "សូមស្ស្រីនឹងអស់ឡោះហ្គ្រី ﷺ [ពុំនោះទេ] ភ្លើងនោះប្រាកដជាខ្ទប់ពួកគេជិតរហូតឥតអវសាន ។" (مجمع البيان 10 : 819)

\*\*\*

٤- فِي كِتَابِ الْخِصَالِ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ قَالَ: الْمُسُوخُ مِنْ بَنِي آدَمَ ثَلَاثَةٌ عَشَرَ إِلَى أَنْ قَالَ: وَ أَمَّا الْعُقْرُبُ فَكَانَ رَجُلًا هَمَزًا لَمَّا زَا فَمَسَّحَهُ اللَّهُ عَقْرُبًا. (تفسير نور الثقلين ج ٥ ص ٦٦٧)

4. នៅក្នុងសាត្រា អាល់-យីស្វ័ល រាយការណ៍តមកពី អាហ្វិយ៉ាត្មុហ្គារ صلوات الله عليه والسلام ដែលមានវចនៈតមកពីព្រះបិតា صلوات الله عليه والسلام ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام តមកពីព្រះអយ្យកោ صلوات الله عليه والسلام ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ដែលមានវចនៈថា៖ "កូនចៅអាដ្យាំ عليه والسلام ដែលត្រូវប្រែប្រួលមានចំនួនដប់បី ។" បន្ទាប់ពីនោះព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ខ្យាដំរីគឺមនុស្សពីរ (ប្រភេទ) ក្នុងចំណោមពួកនិយាយបង្កាច់គេនិងពួកសំអុយកេរ្តីឈ្មោះគេ ។" (تفسير نور الثقلين ج ٥ ص ٦٦٧ ប្រាជ្ញីស្ន ៣)

\*\*\*

٥- وَ فِيهِ أَيْضاً عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ عَنِ الْمُسُوخِ فَقَالَ: هِيَ ثَلَاثَةٌ عَشَرَ: الْفَيْلُ وَ الدُّبُّ إِلَى أَنْ قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ: وَ أَمَّا الْعُقْرُبُ فَكَانَ رَجُلًا لَدَاغًا لَا يَسْلَمُ مِنْ لِسَانِهِ. (تفسير نور الثقلين ج ٥ ص ٦٦٧)

5. នៅក្នុងសាត្រានេះដែរ រាយការណ៍មកពី យ៉ាត្មុហ្គារ ប៊ិន មូហាំម៉ាដ្ឋ صلوات الله عليه والسلام តមកពីព្រះបិតា صلوات الله عليه والسلام ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام តមកពីព្រះអយ្យកោ صلوات الله عليه والسلام ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام អាស្ម់វ៉ាល ប៊ិន អាហ្វិយ៉ាត្មុហ្គារ صلوات الله عليه والسلام ដែលមានវចនៈថា៖ "ខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام បានសួរព្រះសាសនៈទូត ﷺ របស់អស់ឡោះហ្គ្រី ﷺ អំពីពួកប្រែប្រួល ។ ព្រះអង្គ ﷺ មានព្រះវចនៈថា៖ "ដំរីនិងខ្លាឃ្មុំ ។" បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ﷺ មានព្រះវចនៈថា៖ "ខ្យាដំរីគឺបុគ្គលដែលនៅក្នុងចំណោមពួកអណ្តាតពិស អ្នកដទៃគេចមិនផុតពីអណ្តាតបុគ្គលនេះទេ ។" (تفسير نور الثقلين ج ٥ ص ٦٦٧ ប្រាជ្ញីស្ន ៤)

\*\*\*

٦- فِي عَوَالِي اللَّيَالِي وَ قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ: رَأَيْتُ لَيْلَةَ الْإِسْرَاءِ قَوْمًا يُقَطِّعُ اللَّحْمَ مِنْ جُذُوعِهِمْ ثُمَّ يُلْقِمُونَهُ، وَ يُقَالُ: كُلُوا مَا كُنْتُمْ

تَأْكُلُونَ مِنْ لَحْمِ أَخِيكُمْ فُقُلْتُ: يَا جَبْرَيْلُ مَنْ هَؤُلَاءِ؟ فَقَالَ: هَؤُلَاءِ الْهَمَّازُونَ مِنْ أُمَّتِكَ اللَّمَّازُونَ. (تفسير نور الثقلين ج ٥ ص ٦٦٧)

6. នៅក្នុងសាត្រា អ៊ីរ៉ាលី អាល់-ឡាអាឡី ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ (គឺរិស្វលុលឡោះហ្គី صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ) មានព្រះវចនៈថា៖ "ខ្ញុំ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ បានឃើញនៅក្នុងអាល់-អ៊ីសរីអ៊ី (ដំណើរពេលយប់) ជនមួយក្រុមដែលគេកាត់សាច់ពីខាងខ្លួនពួកគេនោះមកឲ្យខ្លួនឯងស៊ី ហើយគេបាននិយាយដាក់ពួកអ្នកនោះថា៖ "ស៊ីទៅ! ពួកឯងធ្លាប់តែស៊ីសាច់បងប្អូនឯង" ខ្ញុំ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ បានថា៖ "យ្យីបរិអ៊ីល صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ អើយ! ពួកនេះជាអ្នកណា?" ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ បានប្រាប់ខ្ញុំ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ថា៖ "ពួកនិយាយបង្កាច់គេក្នុងសហគមន៍ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ពួកសំអុយកេរ្តីឈ្មោះគេ" ។" (تفسير نور الثقلين ج ٥ ص ٩٠٤ ហ្គាឌីស្ត្រ ៥)

\*\*\*

٧- فِي كِتَابِ الْخِصَالِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْمَاعِيلَ بْنِ بَرِيْعٍ قَالَ: سَمِعْتُ الرَّضَا عَلَيْهِ السَّلَامُ يَقُولُ: لَا يَجْتَمِعُ الْمَالُ إِلَّا بِخَمْسِ خِصَالٍ: مُجْلٍ شَدِيدٍ وَ أَمَلٍ طَوِيلٍ، وَ حِرْصٍ غَالِبٍ، وَ قَطِيعَةٍ رَاحِمٍ، وَ إِثَارٍ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ. (تفسير نور الثقلين ج ٥ ص ٦٦٨)

7. នៅក្នុងសាត្រា អាល់-យីស្វល់ រាយការណ៍មកពី មូហ្គាម៉ាដូ ប៊ិន អ៊ីសម៉ាអ៊ីល ប៊ិន បាស៊ីអ៊ី ដែលបានថាខ្ញុំបានឮ អាល់-រីដ្ឋី صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា៖ "មិនអាចពូនផ្គុំគំនរទ្រព្យបានទេ បើពុំមានគុណវិបត្តិប្រាំប្រការគឺ៖ អាការកំណាញ់ស្វិតណាស់ សេចក្តីសង្ឃឹមឥតអវសាន អាការលោភលន់លើសលុប កាត់ផ្តាច់សាច់ញាតិ ស្រឡាញ់លោកនេះជាងលោកមុខ" ។" (تفسير نور الثقلين ج ٥ ص ٩٠٤ ហ្គាឌីស្ត្រ ៧)

\*\*\*

٨- فِي كِتَابِ التَّوْحِيدِ بِإِسْنَادِهِ إِلَى أَبِي بَانٍ الْأَحْمَرِ عَنِ الصَّادِقِ عَلَيْهِ السَّلَامُ: أَنَّهُ جَاءَ إِلَيْهِ رَجُلٌ فَقَالَ لَهُ يَا أَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي عِظْنِي مَوْعِظَةً. فَقَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ: إِنْ كَانَ الْحَسَنَاتِ حَقًّا فَالْجَمْعُ لِمَاذَا؟ وَ إِنْ كَانَ الْخُلْفُ مِنَ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ حَقًّا فَالْبُخْلُ لِمَاذَا؟ (تفسير نور الثقلين ج ٥ ص ٦٦٨)

8. នៅក្នុងសាត្រា អាល់-តៅហ្គីដូ យោលតាមបណ្តាញព័ត៌មានឡើងទៅដល់ អាបាន អាល់-អាស្ក័ម៉ារ តមកពី អាល់-ស្វ័ឌីកូ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ។ បុរសម្នាក់បានមករកព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ហើយបានទូលថា៖ "សូមឲ្យទូលបង្គំបានធ្វើពលីកម្មឌីពុកម្តាយដើម្បីព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ។ សូមព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ មេត្តាដាក់ទានព្រះឱវាទដល់ទូលបង្គំផង ក្រាបទូល" ។ ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា៖ "បើទង្វើល្អជាការពិតមែនទែន ហេតុអ្វីបានជាភ័យប្រមូល[ទ្រព្យ]? បើការតបស្នង[ទ្រព្យបរិច្ចាគឲ្យគេ]មកពីអល់ឡោះហ្គី صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ពិតប្រាកដមែន ម្តេចក៏កំណាញ់ម៉្លេះ?" ។" (تفسير نور الثقلين ج ٥ ص ٩٠٤ ហ្គាឌីស្ត្រ ៨)

\*\*\*

\*٩- وَ فِي رِوَايَةِ أَبِي الْجَاوِدِ عَنِ أَبِي جَعْفَرٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ: فِي قَوْلِهِ: «وَ إِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ» وَ قَوْلُهُمْ عَلَى الصِّرَاطِ، وَ أَمَا «لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَقْسُومٌ» فَبَلَّغْنِي وَ اللَّهُ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ جَعَلَهَا سَبْعَ دَرَجَاتٍ

\*9. អាប៊ូ អាល់-យ៉ាវូដូបានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍តមកពី អាប៊ូ យ៉ាក្កុហ្គារ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ដែលមានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្គី صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ [១៥:៤៣] ឋាននរកជាកន្លែងដែលគេបានសន្យាឲ្យពួកគេទាំងអស់គ្នា ថា៖ "ពួកគេនឹងឈប់នៅលើស្ពាន ។ [១៥:៤៤] វាមានទ្វារប្រាំពីរ ទ្វារនីមួយៗសម្រាប់ពួកគេមួយក្រុមដែលត្រូវបានកំណត់ជាស្រេចហើយ ខ្ញុំ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ បានដឹង អល់ឡោះហ្គី صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ទ្រង់ញាណលើសគេ ថាអល់ឡោះហ្គីបានធ្វើឲ្យវា (ឋាននរក) មានប្រាំពីរជាន់ ។

أَعْلَاهَا الْجَحِيمِ، يَتَوْمُ أَهْلُهَا عَلَى الصَّغَا مِنْهَا، تُغَلَى أَدْمَعُهُمْ فِيهَا كَعَلِي الْقُدُورِ بِمَا فِيهَا،

កំពូលវា (ជាន់ទីមួយ) គឺ អាស់-យ៉ូហ្គាម ។ ប្រជានិកររបស់វានឹងឈប់នៅលើទូលមួយ ។ ខួរក្បាលពួកគេនឹងពុះនៅទីនោះ ដូចអ្វីៗដែលពុះនៅឆ្នាំង ។

وَالثَّانِيَةُ «لَطَىٰ \* نَزَاعَةً لِلشَّوَى \* تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَ تَوَلَّى \* وَ جَمَعَ فَأَوْعَىٰ»

ជាន់ទីពីរគឺ [៧០:១៥] នោះគឺអណ្តាតភ្លើង [៧០:១៦] ដែលអូសទាញ[ពួកគេ]ទៅដុត ។ [៧០:១៧] វាហៅរកបុគ្គលណាដែលបែរក្រោយនិងគេចចេញ[ពីសច្ចធម៌] [៧០:១៨] ដែលប្រមែប្រមូល[ទ្រព្យ]ហើយលាក់[វា]ទុក ។

وَالثَّلَاثَةُ «سَقَرٌ \* لَا يُبْقِي وَ لَا تَنْدُرُ \* لَوَاخِةً لِلبَشَرِ \* عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ»

ជាន់ទីបីគឺ [៧៤:២៦] នរកសាក្វរ ។ [៧៤:២៨] វាមិនប្រណី វាមិនលែងទេ ។ [៧៤:២៩] វាកម្លោចស្បែក ។ [៧៤:៣០] លើវាមាន[អ្នកយាម]ដប់ប្រាំបួន ។

وَالرَّابِعَةُ الْخُطْمَةُ وَ مِنْهَا تَنْوَرُ «شَرَّرَ كَالْفَصْرِ كَأَنَّهُ جَمَالَةٌ صُفْرٌ» تُدْقُ مَنْ صَارَ إِلَيْهَا مِثْلَ الْكُحْلِ، فَلَا تَمُوتُ الرُّوحُ، كُلَّمَا صَارُوا مِثْلَ الْكُحْلِ عَادُوا

ជាន់ទីបួនគឺ [១០៤:៤] ហ្គាម៉ាស្ត នេះគឺការសងសឹក ។ [៧៧:៣២] វាព្រួសផ្កាភ្លើងធំដូចប្រាសាទ ។ បុគ្គលដែលចូលមកដល់ជាន់នរកនេះនឹងត្រូវបុកកម្ទេចដូច[ម្សៅលាបភ្នែក]កាហ្វិល តែវិញ្ញាណបុគ្គលនោះមិនស្លាប់ទេ ។ រាល់ពេលដែលពួកគេទៅជាម្សៅកាហ្វិល ពួកគេនឹងត្រឡប់[មកកាន់សភាពដើម]វិញ [ហើយនឹងប្រព្រឹត្តដូច្នោះតទៅទៀត] ។

وَالْخَامِسَةُ أَهْلَاوِيَّةٌ فِيهَا مَالِكٌ، يَدْعُونَ يَا مَالِكُ أَغْنِنَا فَإِذَا أَغْنَيْتَهُمْ جَعَلَ لَهُمْ آيَةً مِنْ صُفْرِ مِنْ نَارٍ فِيهَا صَدِيدٌ مَا يَسِيلُ مِنْ جُلُودِهِمْ كَأَنَّهُ مُهْلٌ، فَإِذَا رَفَعُوهُ لِيَشْرَبُوا مِنْهُ تَسَاقَطَتْ لَحْمٌ وَجُوهِهِمْ مِنْ شِدَّةِ حَرِّهَا، وَ هُوَ قَوْلُ اللَّهِ «وَ إِنْ يَسْتَعْجِلُوا يُعَاثُوا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهُ بِئْسَ الشَّرَابُ وَ سَاءَتْ مُرْتَفَقًا» وَ مَنْ هَوَىٰ فِيهَا هَوَىٰ سَبْعِينَ عَامًا فِي النَّارِ، كُلَّمَا اخْتَرَقَ جِلْدُهُ بُدِّلَ جِلْدًا غَيْرَهُ

ជាន់ទីប្រាំគឺ អាស់-ហ្គាម៉ាស្ត ម៉ាលិក[ឆ្នាំងនរក]នៅក្នុងជាន់នរកនេះ ។ ពួកគេនឹងស្រែកថា៖ "ម៉ាលិកអើយ! ជួយយើងផង!" ពេលជួយសម្រាលទុក្ខពួកគេ ម៉ាលិកធ្វើប្រដាប់ប្រើប្រាស់មួយអំពីទង់ដែងឲ្យពួកគេ នៅក្នុងគ្រឿងប្រើប្រាស់នោះមានទឹកខ្លះដែលចេញមកពីស្បែកពួកគេ នេះប្រៀបបាននឹងការធ្វរស្រាលមួយស្របក់ ។ ពេលពួកគេលើកគ្រឿងប្រើប្រាស់នោះមកផឹក សាច់មុខពួកគេនឹងធ្លាក់ដោយសារកម្ដៅវា ។ នេះគឺព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្គាម៉ាស្ត [១៨:២៩] ពេលណាពួកគេស្រែកសូមជំនួយពេលនោះគេនឹងជួយសម្រាលទុក្ខពួកគេដោយទឹកដូចទឹក លង្ហិនដែលរលាកមុខពួកគេ ។ វាជាគ្រឿងផឹកអប្រិយបំផុត ហើយជាការស្នាក់អាស្រ័យនៅអាក្រក់បំផុត ។ អ្នកណារលំ អ្នកនោះរលំអស់ចិតសិប



នៅក្នុងភ្លើងនរក ។ រាល់ពេលដែលស្បែកអ្នកនោះនេះអស់ ស្បែកថ្មីមួយទៀតនឹងផ្លាស់វា ។

وَالسَّادِسَةُ هِيَ السَّعِيرُ فِيهَا ثَلَاثُمِائَةٌ سُرَادِقٍ مِنْ نَارٍ، فِي كُلِّ سُرَادِقٍ ثَلَاثُمِائَةٌ قَصْرٍ مِنْ نَارٍ، فِي كُلِّ قَصْرٍ ثَلَاثُمِائَةٌ بَيْتٍ مِنْ نَارٍ، فِي كُلِّ بَيْتٍ ثَلَاثُمِائَةٌ لَوْنٍ مِنَ الْعَذَابِ مِنْ غَيْرِ عَذَابِ النَّارِ، فِيهَا حَبَاتٌ مِنْ نَارٍ، وَ عَقَارِبٌ مِنْ نَارٍ، وَ جَوَامِعٌ مِنْ نَارٍ، وَ سَلْسِلٌ مِنْ نَارٍ، وَ أَغْلَالٌ مِنْ نَارٍ، وَ هُوَ الَّذِي يَقُولُ اللَّهُ: «إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلْسِلًا وَ أَغْلَالًا وَ سَعِيرًا»

ជាន់ទីប្រាំមួយគឺ អាល់-សាអៀរ នៅទីនេះមានដោមខ្ពស់បីរយធ្វើអំពីភ្លើង ។ នៅក្នុងដោមនីមួយៗមានបីរយប្រាសាទភ្លើង ។ នៅក្នុងប្រាសាទភ្លើងនីមួយៗមានផ្ទះភ្លើងបីរយ ។ នៅក្នុងផ្ទះនីមួយៗមានទណ្ឌកម្មបីរយប្រភេទផ្សេងពីទណ្ឌកម្មភ្លើង ។ នៅក្នុងទណ្ឌកម្មនោះមានពស់ភ្លើង ខ្សាជំរីភ្លើង ប្រជុំភ្លើង ច្រវាក់ភ្លើង អល់ឡោះហ្គី ចែងអំពីអ្វីៗទាំងនេះថា៖ [៧៦:៤] ការពិតយើងបានត្រៀមទុកសម្រាប់ពួកបដិសេធសទ្ធា ច្រវាក់ ខ្មោះក ភ្លើងនេះសន្ទោសនៅ ។

وَالسَّابِعَةُ جَهَنَّمَ وَ فِيهَا الْفُلُوقُ، وَ هُوَ جُبٌّ فِي جَهَنَّمَ إِذَا فُتِحَ أَسْعَرَ النَّارَ سِعْرًا، وَ هُوَ أَشَدُّ النَّارِ عَذَابًا، وَ أَمَّا صَعُودٌ فَجَبَلٌ مِنْ صُفْرِ مِنْ نَارٍ وَ سَطٌّ جَهَنَّمَ، وَ أَمَّا أَنَا مَا فَهُوَ وَادٍ مِنْ صُفْرِ مُذَابٍ يُجْرَى حَوْلَ الْجَبَلِ، فَهُوَ أَشَدُّ النَّارِ عَذَابًا. (تفسير نور الثقلين : الجزء ٣ الصفحة ١٧)

ជាន់ទីប្រាំពីរគឺ យ៉ូហ្គាន់ណាំ នៅក្នុងនោះមាន [១១៣:១] អាល់-ហ្គាហ្វាត្យា (លោហិតារុណ) វាជាអន្លង់មួយនៅក្នុងឋាននរក ។ ពេលវាបើក ភ្លើងនេះឡើងសន្ទោសនៅ ។ នេះជាទណ្ឌកម្មភ្លើងពិបាកបំផុត ។ ស្រ្តីដូ វាជាក្នុងទង់ដៃភ្លើងនៅកណ្តាលឋាននរក ។ អាស្វាម៉ា ជាជ្រលងក្នុងទីកន្លែងដែលហូរជុំវិញបណ្តាភ្នំ នេះជាទណ្ឌកម្មភ្លើងដែលតឹងរឹងបំផុត ។" (تفسير نور الثقلين 3: 17)



ពាក្យរាយ

-មនុស្សប្រែបទៅជាដំរីនិងខ្លាឃ្មុំ, (មើលហ្វាត្វា ៥) ។	៦
-មនុស្សនិយាយបង្កូច បង្កាច់គេកើតជាខ្សាដំរី, (មើលហ្វាត្វា ៤-៥) ។	៦
-នរកជាន់ទី ១ (មើលហ្វាត្វា ៩) ។	៨
-នរកជាន់ទី ២ (មើលហ្វាត្វា ៩) ។	៨
-នរកជាន់ទី ៣ (មើលហ្វាត្វា ៩) ។	៨
-នរកជាន់ទី ៤, ហ្គីម៉ាស៊ូ, (មើលហ្វាត្វា ៩) ។	៨
-នរកជាន់ទី ៥ (មើលហ្វាត្វា ៩) ។	៨
-នរកជាន់ទី ៦ (មើលហ្វាត្វា ៩) ។	៩
-នរកជាន់ទី ៧ (មើលហ្វាត្វា ៩) ។	៩
-នរកទាំង ៧ ជាន់ (មើលហ្វាត្វា ៩, មើល ៧៦:៤-៩)	៧
-ព្យាបាលរោគឈឺភ្នែក (ហ្វាត្វា ២) ។	៣
-ត្រូវអំពើគេ (មើលហ្វាត្វា ៣) ។	៣